



## Formulář pro uplatnění připomínek, stanovisek a názorů

### NÁZEV NÁVRHU OPATŘENÍ KE KONZULTACI:

analýza trhu č. A/16/XX.2006-Y : trh č. 16 – ukončení volání (terminace) v jednotlivých veřejných mobilních telefonních sítích.

### IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE DOTČENÉHO SUBJEKTU:

Vodafone Czech Republic a.s.  
Vinohradská 167, 100 00 Praha 10  
IČ: 25 78 80 01

(dále jen „společnost“)

### Kontaktní osoba:

Ing. Václav Mach  
ředitel pro vnější vztahy  
tel: 608 014 683  
vaclav.mach@vodafone.com

### DŮVĚRNOST POSKYTNUTÝCH INFORMACÍ:

Český telekomunikační úřad bude považovat zde poskytnuté informace za důvěrné, pouze pokud je dotčený subjekt označí jako důvěrné nebo jako obchodní tajemství.

Český telekomunikační úřad si vyhrazuje právo použít poskytnuté údaje, s výjimkou údajů označených jako důvěrné nebo jako obchodní tajemství, a tyto údaje též uveřejnit podle Pravidel Českého telekomunikačního úřadu pro vedení konzultací na diskusním místě.

Datum: 24.2.2006

Jméno a příjmení, funkce oprávněné osoby: **Ing. Václav Mach**, ředitel pro vnější vztahy

Podpis oprávněné osoby:

### Vodafone Czech Republic a.s.

Vinohradská 167, 100 00 Praha 10, Czech Republic

Vodafone péče o zákazníky: 800 77 00 77, [www.vodafone.cz](http://www.vodafone.cz), IČ: 25788001, DIČ: CZ25788001

Společnost byla zapsána dne 13.8.1999 v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka B.6064.

## I. OBECNÉ PŘIPOMÍNKY:

V těchto připomínkách jsou používány pojmy „rámcová směrnice“, „autorizační směrnice“, „směrnice o univerzální službě“ a „opatření“ tak, jak jsou definovány v návrhu **analýzy trhu č. A/16/XX.2006-Y** : trh č. 16 – ukončení volání (terminace) v jednotlivých veřejných mobilních telefonních sítích.

Pod pojmem „pokyny“ se rozumí *Pokyny Evropské Komise týkající se analýzy trhů a stanovení významné tržní síly v souladu s regulačním rámcem EU pro sítě a služby elektronických komunikací (2002/C 165/03 ze dne 11. července 2002).*

Odstavec č.7 Pokynů stanoví: *„Podle článku 15 odstavce 3 rámcové směrnice mají NRO dbát těchto pokynů v maximální míře. To bude z hlediska politických cílů podle článku 8 rámcové směrnice rozhodujícím faktorem při posuzování Evropskou Komisí oprávněnosti a přiměřenosti opatření navrhovaných NRO.“*

S ohledem na výše uvedené je tedy společnost přesvědčena, že v místech, kde předložený návrh opatření obecné povahy analýzy trhu č. A/16/XX.2006-Y nekoresponduje s požadavky a principy uvedenými v pokynech, provede Úřad příslušnou revizi předloženého dokumentu a následnou úpravu dotčených částí. Pro tyto účely navrhuje společnost, aby Úřad srovnal analýzy tohoto relevantního trhu provedené jinými NRO členských států Evropské unie, zejména pak analýzu „Wholesale Mobile Voice Call Termination“, provedenou britským regulátorem OFCOM (Office of communications).

[\(www.ofcom.org.uk/consult/condocs/mobile\\_call\\_termination/wmvct/\)](http://www.ofcom.org.uk/consult/condocs/mobile_call_termination/wmvct/)

## II. PŘIPOMÍNKY K JEDNOTLIVÝM ČÁSTEM/USTANOVENÍM NÁVRHU OPATŘENÍ:

1. **Část A, Ustanovení 2.2.1.1 - Zkoumání samostatné tržní síly, 1. část - Tržní podíl, bod a) velikost tržního podílu**, poslední odrážka:

*„Je-li tržní podíl 75 % a více, jedná se o významnou tržní sílu. Velikost významného tržního podílu již sama o sobě svědčí o existenci významné tržní síly, a proto se další kritéria nepodrobují analýze“*

**Připomínky:** tento postup není v souladu s pokyny ani s rozhodovací praxí Evropské Komise či s judikaturou Evropského soudního dvora.

2. **Část C, Ustanovení 2.1 - Věcné vymezení**, poslední odstavec, poslední slova: *„že nenalezl substitut k ukončení volání (terminaci) v jednotlivých veřejných mobilních telefonních sítích“*

**Připomínky:** tento závěr ve vztahu ke zkoumání zastupitelnosti není dostatečně odůvodněný. Není také zřejmé do jaké míry Český telekomunikační úřad zkoumal



pravěpodobnost budoucí substituce novými technologiemi. Ustanovení 2.1 je proto nutné doplnit o provedenou analýzu.

Odstavec č. 144 pokynů stanoví:

[...]

*Pokud se návrh opatření týká rozhodnutí ve vztahu k významné tržní síle, mají být v rámci tohoto - uvedena a **zdůvodněna** definice trhu vzata za základ (s výjimkou informací, které jsou považovány v souladu s právními předpisy Společenství a členských států o zachování obchodního tajemství za důvěrné),*

[...]

Článek č. 27 pokynů stanoví:

*„Z druhé strany jsou trhy definované pro účely sektorově specifické regulace hodnoceny vždy výhledově, protože NRO zahrnují do svého oceňování budoucí vývoj trhu. Přesto nemohou NRO při svých analýzách trhů k posuzování budoucích vyhlídek na jednotlivých trzích nechat nepovšimnutým eventuelní dosavadní vývoj (viz následující oddíl 2). Východiskem pro provádění analýzy trhu pro účely článku 15 rámcové směrnice není existence ujednání mezi podniky nebo vzájemně dohodnuté způsoby jednání ve smyslu článku 81 Smlouvy o ES, ani existence vzájemného spojení podniků ve smyslu nařízení o kontrole fúzí. Také dohady o zneužití dominantního postavení ve smyslu článku 82 Smlouvy o ES nejsou rozhodující. Daleko více je rozhodující všeobecná do budoucna zaměřená analýza struktury a fungování dotyčného trhu. Ačkoli by v principu měly NRO a orgány hospodářské soutěže dojít k týmž závěrům, jestliže s týmiž cíli zkoumají tytéž případy s týmiž okolnostmi, nelze vyloučit, že – i s přihlédnutím k výše uvedeným rozdílům a zejména k širě pojatým hodnocením NRO – nebudou vždy identické trhy definované pro potřeby regulačního posuzování hospodářské soutěže a ty trhy, které budou definovány pro sektorově specifickou regulaci.“*

3. **Část C, Ustanovení 2.3 – Časové vymezení:** *„Ve zkoumaném období mají oprávnění k provozování veřejných mobilních telefonních sítí tři podnikatelské subjekty: Eurotel Praha, spol. s r.o., T-Mobile Czech Republic a.s. a Oskar Mobil a.s.“*

**Připomínky:** Není zřejmé, o jaké období, které Úřad zkoumal, jde. Nicméně, odvětvová regulace elektronických komunikací dle Evropského regulačního rámce 2002 je založena na principu ex ante regulace (viz rovněž článek 27 pokynů) a principu technologické neutrality. Dle věcného vymezení relevantního trhu jako trhu elektronických komunikací pro podnikatele zajišťující veřejně dostupné mobilní telefonní sítě a poskytující veřejně dostupné služby elektronických komunikací a s ohledem na uvedené principy regulace požadované pokyny, je nutné v ustanovení 2.3 zohlednit rovněž další subjekty podnikající na relevantním trhu č. 16, a to dle Evidence podnikatelů v elektronických komunikacích vedené Úřadem.

*„S ohledem na charakter trhu se nepředpokládá významná změna v jeho vývoji, proto je časový rámec pro analýzu vymezen obdobím tří let.“*

**Přípomínky:** Závěr není dostatečně odůvodněný. Samotná analýza nebyla v rámci návrhu uveřejněna. Není také zřejmé do jaké míry Český telekomunikační úřad zkoumal pravděpodobný budoucí vývoj, a to zejména s ohledem na masivní zavádění nových technologií. Předmětné ustanovení je proto nutné doplnit o provedenou analýzu (viz požadavek čl. 27 pokynů).

4. **Část C, Ustanovení 2.4 – Přítomnost překážek trvalého charakteru bránících vstupu na daný trh:** „Na základě dosavadních zkušeností Úřad předpokládá, že analýza bude identifikovat přítomnost překážky trvalého charakteru spočívající v tom, že ukončit volání může pouze ten poskytovatel v jehož síti se volané účastnické číslo nachází.“

**Přípomínky:** Není zřejmé, zda byla v tomto rozsahu provedena analýza relevantního trhu. Uvedené ustanovení je buď nutno vypustit bez náhrady, nebo přeformulovat a doplnit o provedenou analýzu.

5. **Část C, Ustanovení 2.5 - Zjišťování, zda trh směřuje v přiměřeném časovém období k rozvoji efektivní konkurence,** první slova: „Na základě dosavadních zkušeností“

**Přípomínky:** Závěr učiněný na základě analýzy relevantního trhu není dostatečně odůvodněný. Samotná analýza nebyla v rámci návrhu uveřejněna. Není také zřejmé do jaké míry Český telekomunikační úřad zkoumal pravděpodobný budoucí vývoj. Ustanovení 2.5 je proto nutné doplnit o provedenou analýzu. (viz požadavek čl. 27 pokynů).

6. **Část C, Ustanovení 2.6 - Zjišťování, zda jsou nedostatky trhu řešitelné pouze na základě práva hospodářské soutěže,** první slova: „Na základě dosavadních zkušeností“

**Přípomínky:** Závěr učiněný na základě analýzy relevantního trhu není dostatečně odůvodněný. Samotná analýza nebyla v rámci návrhu uveřejněna. Není také zřejmé do jaké míry Český telekomunikační úřad zkoumal pravděpodobný budoucí vývoj (viz požadavek čl. 27 pokynů). Ustanovení 2.6 je proto nutné doplnit o provedenou analýzu.





**vodafone**

7. **Část C, Ustanovení 3.1.1 – Zkoumání samostatné význané tržní síly (Velikost podílu ukončení volání (terminace) ve všech veřejných mobilních telefonních sítích GSM**

**Připomínky:** Analýzy relevantních trhů elektronických komunikací musí respektovat princip technologické neutrality (založené na povaze poskytovaných služeb a nikoliv na technologii infrastruktury, na které jsou tyto služby poskytované) a zároveň musí být provedeny s ohledem na budoucí vývoj daného relevantního trhu. Ustanovení 3.1.1 je proto nutné doplnit o zhodnocení významné tržní síly podnikatelů zajišťujících veřejné mobilní telefonní sítě využívající i jiné technologie než pouze GSM.

8. **Část C, Ustanovení 3.1.2 - Kritéria zaměřená na charakteristiku podniku, bod Kontrola infrastruktury nesnadno duplikovatelné, první věta: „Služby na analyzovaném trhu lze poskytovat pouze na infrastruktuře, která je v případě tohoto trhu unikátní.“**

**Připomínky:** Samotná analýza relevantního trhu nebyla v rámci návrhu uveřejněna. Není také zřejmé do jaké míry Český telekomunikační úřad zkoumal pravěpodobnost budoucí substituce novými technologiemi, nebo uvolnění kmitočtových frekvencí. Ustanovení 3.1.2 je proto nutné doplnit, a to rovněž zejména s ohledem na připomínky k ustanovení 2.3 – viz výše.

9. **Část C, Ustanovení 3.1.2 - Kritéria zaměřená na charakteristiku podniku, bod Ceny a ziskovost, poslední věta: „V případě, že by tato regulace nebyla uplatněna, projevílo by se to v neprospěch koncových uživatelů, protože by byly účtovány nepřiměřeně vysoké ceny za volání do mobilních sítí.“**

**Připomínky:** Závěr učiněný na základě analýzy relevantního trhu není dostatečně odůvodněný. Samotná analýza nebyla v rámci návrhu uveřejněna. Ustanovení 3.1.2 je proto nutné doplnit o provedenou analýzu, a to rovněž s ohledem na fakt, že někteří podnikatelé na příslušném relevantním trhu nabízejí již v současné době své služby pro koncové uživatele za ceny, které nereflektují velkoobchodní cenu terminace.

10. **Část C, Ustanovení 3.6 - Závěry k analýze trhu, první věta předposledního odstavce: „Analýza prokázala, že na trhu dochází k uplatňování nepřiměřeně vysoké ceny v neprospěch koncových uživatelů v případech, kdy není uplatněna cenová regulace“**

**Připomínky:** Závěr učiněný na základě analýzy relevantního trhu není dostatečně odůvodněný. Samotná analýza nebyla v rámci návrhu uveřejněna. Ustanovení 3.6 je proto nutné doplnit, a to rovněž s ohledem na fakt, že někteří podnikatelé na

#### **Vodafone Czech Republic a.s.**

Vinohradská 167, 100 00 Praha 10, Czech Republic

Vodafone péče o zákazníky: 800 77 00 77, www.vodafone.cz, IČ: 25788001, DIČ: CZ25788001

Společnost byla zapsána dne 13.8.1999 v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka B.6064.

příslušném relevantním trhu nabízejí již v současné době své služby pro koncové uživatele za ceny, které nereflakují velkoobchodní cenu terminace.

11. **Část C, Ustanovení 3.6 - Závěry k analýze trhu**, druhá věta předposledního odstavce „V případě, že by nebyla uplatněna regulace cen na analyzovaném trhu, projevílo by se to v neprospěch koncových uživatelů, protože společnosti by účtovaly nepřiměřeně vysoké ceny za terminaci. Ceny pro koncové uživatele v sobě zahrnují jako významnou složku velkoobchodní cenu za terminaci.“

**Přípomínky:** Závěr učiněný na základě analýzy relevantního trhu není dostatečně odůvodněný. Samotná analýza nebyla v rámci návrhu uveřejněna. Ustanovení 3.6 je proto nutné doplnit, a to rovněž s ohledem na fakt, že někteří podnikatelé na příslušném relevantním trhu nabízejí již v současné době své služby pro koncové uživatele za ceny, které nereflakují velkoobchodní cenu terminace.

10. **Část C, Ustanovení 4.3 - Návrh nápravných opatření**

**Přípomínky:** ustanovení 4.3 je nutné v celé své délce přepracovat s přihlédnutím k tomu, že odstavec č. 117 pokynů stanoví:

*„Komunitární právo a zejména článek 8 rámcové směrnice ukládají NRO zajištění toho, aby byla opatření uložená provozovatelům s významnou tržní silou podle článku 16 rámcové směrnice oprávněná a přiměřená se zřetelem k cílům uvedeným v článku 8. Proto musí být každý závazek uložený ze strany NRO v přiměřeném poměru k řešenému problému. Podle článku 7 rámcové směrnice jsou NRO povinny zdůvodnit plánovaný závazek, když s ním seznamují ostatní NRO a Komisi. Proto musí NRO – vedle provedení analýzy trhu ke zjištění významné tržní síly – zdůvodnit a vysvětlit svoje rozhodnutí pro opatření plánované s ohledem na cíle uvedené v článku 8 a proč lze toto rozhodnutí považovat za přiměřené,“*

Odstavec č. 118 pokynů stanoví:

*„Při uznávání opatření navržených NRO podle postupu z článku 7 rámcové směrnice bude Komise klást velký důraz na kritérium poměrnosti. Princip poměrnosti je v komunitárním právu pevně zakotven. V podstatě praví, že prostředky nasazené k dosažení určitého cíle nesmí přesahovat rámec toho, co je k dosažení tohoto cíle přiměřené a nutné. Aby bylo zajištěno, že je navrhované opatření slučitelné s principem poměrnosti, musí plánované opatření sledovat legitimní cíl. Prostředky k dosažení tohoto cíle musí být nezbytné, neměly by však představovat neakceptovatelné zatížení, tzn., že by se u účinných opatření mělo jednat o minimum, které je nutné pro dosažení dotčeného cíle.“*



### III. STANOVISKA A NÁZORY K NÁVRHU OPATŘENÍ:

**Analýzu relevantního trhu č. 16 – ukončení volání (terminace) v jednotlivých veřejných mobilních telefonních sítích je rovněž nutné přepracovat s přihlédnutím k tomu, že odstavec č. 144 pokynů stanoví:**

*„S výjimkou naléhavých případů (viz níže) dají NRO v přiměřené lhůtě zainteresovaným stranám příležitost zaujmout stanovisko k návrhu opatření, která zamýšlejí učinit a která budou mít podstatné dopady na příslušný trh. Za tímto účelem musí NRO pořádat veřejné konzultace k plánovaným opatřením.*

*Pokud se návrh opatření týká rozhodnutí ve vztahu k významné tržní síle, mají být v rámci tohoto*

- *vedena a zdůvodněna definice trhu vzatá za základ (s výjimkou informací, které jsou považovány v souladu s právními předpisy Společenství a členských států o zachování obchodního tajemství za důvěrné),*
- *předloženy důkazy pro existenci významné tržní síly (s výjimkou informací, které jsou považovány v souladu s právními předpisy Společenství a členských států o zachování obchodního tajemství za důvěrné) a jmenovány podniky, které mají být označeny jako podniky s významnou tržní silou,*
- *objasněny kompletní podrobnosti k sektorově specifickým závazkům, jejichž uložení, zachování, změna nebo zrušení NRO zvažuje, jakož i zhodnocení navrhovaných opatření z hlediska poměrnosti.“*